

Hiztegiaren agertzen diren hitzak, EEPK batezatu dituz, lurraldean baliatzen direnak direnak lehenetsiz eta euskarara baturaren arauak errespetatuz: tokian tokian, beste aldeara zuzen batzuk ere izan daitezke.

REMARQUE:

RR se prononce comme le « r » en français. Dans certains noms communs, le « -a » final fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) sont signalés par une épaisseur différente.

R son doux entre 2 voyelles (ere)

- N se prononce « n »
- ñ se prononce « gn »
- j se prononce « y »
- g se prononce « gu »
- x se prononce « ch »
- s se prononce « sh »
- z se prononce « ss »
- é se prononce « è »
- u se prononce « ou »



En euskara, toutes les lettres se prononcent. Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou » (prononcé en une seule syllabe).

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz, Hendaye et Saint-Jean-de-Luz. Retrouvez-les aussi en ligne.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz, Hendaia eta Donibane Lohizuneko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

OFFICE PUBLIC
DE LA LANGUE BASQUE
EUSKARAREN ERAKUNDE
PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
PAYS BASQUE
EUSKAL HIRIGUNE
ELKARGOIA

05 59 48 30 85
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr
www.communaute-paysbasque.fr

LES COMMUNES – HIRIAK

BAYONNE
BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ
MIARRITZE

05 59 41 57 55
euskara@biarritz.fr
www.ville.biarritz.fr

HENDAYE
HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SAINT-JEAN-DE-LUZ
DONIBANE LOHIZUNE

05 59 51 61 71
euskara@saintjeandeluz.fr
www.saintjeandeluz.fr



Impression:
Impremaketa:
La Rochelaise

www.komcom.fr

Graphisme:
Gratismao:
komcom

Illustrations:
Marratzkiak:
Laure Gomez
www.laureg-illus.blogspot.fr



Lizentzia:
OPLB - EEP

Validation linguistique:
Hizkuntza batezpena:
OPLB - EEP
Maitalen Videgain

www.nolaerarran.org
www.mintzaira.fr/itzuli
POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Saltegiak - Commerces

FRUITUAK ETA BARAZKIAK FRUITS ET LÉGUMES



FRUITUAK ETA BARAZKIAK - FRUITS ET LÉGUMES

FRUITS À NOYAUX : FRUITU HEZURDUNAK

Abricot : **Abrikota**
Avocat : **Ahuakatea**
Brugnon : **Brinoia**
Nectarine : **Nektarina**
Cerise : **Gerezia**
Datte : **Datila**
Nèfle : **Mizpira**
Olive noire / Olive verte : **Oliba beltza / Oliba berdea**
Pêche : **Mertxika**
Pruneau : **Aran melatua**
Prune : **Arana**

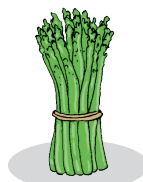


LÉGUMES BULBES : BARAZKI ERRABOILDUNAK

Ail : **Baratxuria**
Ciboulette : **Tipulina**
Échalotte : **Tipulatxa / Exalota**
Fenouil : **Mihilua**
Oignon : **Tipula**
Poireau : **Porrua**

LÉGUMES FEUILLES : HOSTO-BARAZKIAK

Aneth : **Ezamihilua**
Blette : **Zerba**
Cardon : **Baratze kardoa**
Chou / Chou rouge : **Aza / Aza gorria**
Chou frisé : **Aza kizkurra**
Cresson : **Iturri belarra**
Endive : **Endibia**
Épinards : **Ziazerbak / Espinakak**
Rhubarbe : **Arrabarba**
Salade : **Entsalada**



FRUITS À PÉPINS : FRUITU HAZIDUNAK

Citron : **Zitroina / Limoia**
Clémentine : **Klementina**
Coing : **Irasagarra**
Figue / Figue de barbarie : **Pikua / Indipikua**
Fruit de la passion : **Pasio-fruitua**
Kaki : **Kakia**
Kiwi : **Kiwi**
Mandarine : **Mandarina**
Melon : **Meloia**
Orange : **Laranja**
Pastèque : **Angurria / Pazteka / Sandia**
Pamplemousse : **Arabisagarra / Pomeloa**
Pomme : **Sagarra**
Poire : **Udarea / Madaria**
Raisin : **Mahatsa**
Tomate : **Tomatea**



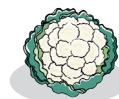
LÉGUMES FRUITS : FRUITU-BARAZKIAK

Aubergine : **Itsas-udarea / Alberjina**
Citrouille / Potiron / Potimarron : **Kuia**
Concombre : **Luzokerra**
Courge / Courgette : **Kuiatxoa**
Haricot vert : **Ilar leka**
Pâtisson : **Espainiako orburua**
Piment : **Biperra**
Poivron : **Biper-handia**



LÉGUMES GRAINES : HAZI-BARAZKIAK

Fève : **Baba**
Haricot blanc : **Ilar zuria**
Lentille : **Dilista**
Maïs : **Artoa**
Petit pois : **Etxilarra / Ilar biribila**



FRUITS À COQUE : FRUITU KUSKUDUNAK

Amande : **Arbendola / Amanda**
Cacahuète : **Kakauetea**
Noisette : **Hurra**
Noix : **Intxaurra**
Noix de cajou : **Anakardo hezurra**
Noix de coco : **Kokoa**
Noix de Pécan : **Pekan intxaurra**
Pistache : **Pistatxoa**
Châtaigne : **Gaztaina**



LÉGUMES RACINES ET TUBERCULES : SUSTRAI ETA TUBERKULU-BARAZKIAK

Asperge : **Zainzuria**
Betterave : **Betarriba / Erremolatxa**
Carotte : **Pastanagra / Azenarioa**
Céleri : **Apioa**
Navet : **Arbia**
Panais : **Pastinaka / Txiribia**
Patate douce : **Patata gozoa**
Pomme de terre : **Lursagarra**
Radis : **Erradia / Errefaua**
Rutabaga : **Aza-arbia**
Salsifis : **Terebuza**
Topinambour : **Zerri-patata**



PETITS FRUITS : FRUITU TTIPIAK

Airelle / Myrtille : **Ahabia / Berro-mahatsa**
Cassis : **Andere-mahatsa**
Groseille : **Andere-mahats gorria**
Fraise : **Marrubia**
Framboise : **Martxuka**
Mûre : **Masusta**
Prunelle : **Basarana**



LÉGUMES FLEURS : LORE-BARAZKIAK

Artichaud : **Orburua**
Brocoli : **Brokolia**
Chour fleur : **Azalorea**



FRUITS EXOTIQUES : FRUITU EXOTIKOAK

Ananas : **Anana**
Banane : **Banana**
Goyave : **Guiaba**
Grenade : **Mingrana / Granada**
Litchi : **Litxia**
Mangue : **Mangoa**
Papaye : **Papaia**



AROMATIQUES : BELAR USAINTSUAK

Basilic : **Basilikoa / Albaka**
Coriandre : **Martorria**
Menthe : **Menda**
Oseille : **Mineta**
Persil : **Perrexila**
Thym : **Xarbot**

